



S9BC8832-08 (hr)  
ožujak 2017  
(Prevedeno: travanj 2017)



# Priručnik za rad i održavanje

---

## **Product Link® PLE601, PL641, PL631, PL542, PL240, PL241, PL141, PL131, PL161i G0100 Sustavi**

---

PL6 1-i naviše (Proizvodi za rukovanje strojem i upute)

PL2 1-i naviše (Proizvodi za rukovanje strojem i upute)

PL1 1-i naviše (Proizvodi za rukovanje strojem i upute)

PL5 1-i naviše (Proizvodi za rukovanje strojem i upute)

## Važne informacije o sigurnosti

Većina nesreća koje uključuju rad s proizvodom, održavanje i popravak uzrokovane su nepridržavanjem osnovnih sigurnosnih pravila i mjera predostrožnosti. Nezgoda se najčešće može izbjegići prepoznavanjem potencijalno opasnih situacija prije nego do nje dođe. Osoba mora paziti na moguće opasnosti, uključujući i ljudski faktor koji može utjecati na sigurnost. Za propisno izvođenje ovih funkcija potrebna je odgovarajuća obuka, vještine i alati.

**Nepravilan rad, održavanje ili popravak ovog proizvoda može biti opasan i dovesti do tjelesnih povreda ili smrti.**

**Ne vršite nikakve radove na podmazivanju, održavanju ili popravku ovog proizvoda prije nego provjerite jeste li ovlašteni za vršenje tih radova i pročitate i razumijete upute za rad, podmazivanje, održavanje i popravak.**

Sigurnosne mjere opreza i upozorenja nalaze se u ovom priručniku i na samom proizvodu. Nepridržavanjem ovih upozorenja o opasnostima sebi i drugima možete prouzročiti tjelesne povrede ili smrt.

Opasnosti se prikazuju pomoću „sigurnosnog simbola upozorenja“ i prateće „signalne riječi“ poput "OPASNOST", "UPOZORENJE" ili "OPREZ". Sigurnosna naljepnica "UPOZORENJE" prikazana je u nastavku.



**WARNING**

Ovaj sigurnosni znak upozorenja ima sljedeće značenje:

**Pažnja! Budite oprezni! Radi se o vašoj sigurnosti.**

Poruka koja se pojavljuje ispod upozorenja objašnjava vrstu opasnosti i prikazuje se kao tekst u pisanim obliku ili kao slika.

Brojni postupci koji mogu dovesti do oštećenja proizvoda označeni su naljepnicama "NAPOMENA" na proizvodu i u ovoj publikaciji.

**Sve okolnosti koje mogu dovesti do potencijalnih opasnosti tvrtka Caterpillar ne može predvidjeti. Stoga upozorenja u ovoj publikaciji te na samom proizvodu nisu sveobuhvatna. Nemojte koristiti ovaj proizvod na način drugačiji od onog koji propisuje ovaj priručnik bez prethodne provjere jesu li na mjestu upotrebe primjenjena sva sigurnosna pravila i mjere opreza prije početka rada s proizvodom, uključujući i posebna pravila i mjere opreza koji se odnose na gradilište. Prije upotrebe alata, postupka, načina rada ili radne tehnike koju nije izrijekom preporučila tvrtka Caterpillar, provjerite jesu li isti sigurni za vas i ostalo osoblje. Također, morate biti ovlašteni za vršenje ovih radova i osigurati kako se proizvod neće oštetiti ili postati nesiguran zbog postupaka rada, podmazivanja ili popravka koje namjeravate izvršiti.**

Sve informacije, specifikacije i slike u ovoj publikaciji temelje se na saznanjima koja su bila dostupna u trenutku sastavljanja iste. Specifikacije, okretni momenti, vrijednosti za tlak, mjerne jedinice, podešavanja, slike i ostale stavke podliježu promjenama. Ove promjene utječu na danu funkcionalnost proizvoda. Prije početka bilo kojeg posla pribavite kompletne i najnovije informacije. Najnovije informacije dostupne su kod ovlaštenog zastupnika tvrtke Cat.



**UPOZORENJE**

**Kada za ovaj proizvod budu potrebni zamjenski dijelovi, Caterpillar preporučuje uporabu Cat zamjenskih dijelova.**

**Ignoriranje ovog upozorenja može dovesti do prijevremenih kvarova, oštećenja proizvoda, tjelesnih ozljeda ili smrti.**

**U Sjedinjenim Državama održavanje, zamjenu ili popravak uređaja i sustava kontrole ispušnih plinova mogu provoditi servisne radionice ili pojedinci koji su specijalizirani za popravak, po slobodnom izboru vlasnika stroja.**

## **Sadržaj**

Predgovor ..... 4

### **Sigurnost**

Znakovi i naljepnice o sigurnosti ..... 5

Opće informacije o opasnosti ..... 6

### **Informacije o proizvodu**

Informacije o identifikaciji ..... 7

### **Poglavlje o radu**

Rad ..... 26

### **Kazalo**

Kazalo ..... 29

## Predgovor

---

# Predgovor

## Informacije o literaturi

Ovaj priručnik treba spremiti u držač literature.

Ovaj priručnik sadrži informacije o sigurnosti, upute za rad i preporuke za održavanje.

Neke fotografije ili crteži u ovom priručniku prikazuju detalje ili priključke koji se mogu razlikovati od vašeg proizvoda.

Nastavljanjem poboljšanja i usavršavanja konstrukcije proizvoda može imati za rezultat promjene na vašem proizvodu koje nisu sadržane u ovoj publikaciji. Pročitajte, proučite i spremite ovaj priručnik zajedno s proizvodom.

Uvijek kada se pojave problemi u vezi vašeg proizvoda ili ove publikacije, molimo savjetujte se sa generalnim zastupnikom Cata za najnovije raspoložive informacije.

## Sigurnost

Poglavlje o sigurnosti opisuje osnovne mjere sigurnosti. Osim toga, u ovom se poglavlju daje tekst i položaji znakova i naljepnica upozorenja koja se koriste na ovom stroju.

## Rad stroja

Poglavlje o radu stroju predstavlja pomoć novom strojaru i podsjetnik iskusnom strojaru. Ovo poglavlje opisuje mjerače, prekidače, komande proizvoda, upravljanje priključcima i informacije o programiranju.

Fotografije i crteži vode strojara kroz ispravne postupke kontrole, pokretanja, rada i zaustavljanja proizvoda.

Radne tehnike opisane u ovom priručniku su osnovne. Vještine i tehnike se razvijaju kako strojar stiče znanja o proizvodu i njegovim mogućnostima.

## Održavanje

Poglavlje o održavanju predstavlja savjete za njegu opreme.

# Sigurnost

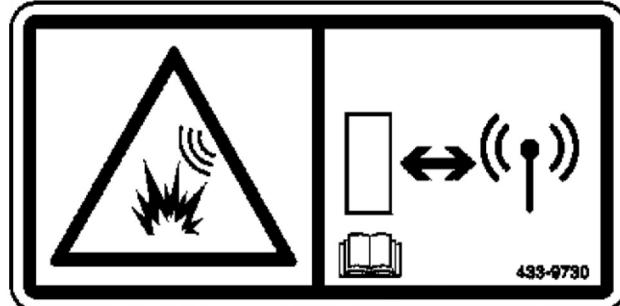
i06860545

## Znakovi i naljepnice o sigurnosti

SMCS kôd: 7606

### **⚠ UPOZORENJE**

Nemojte rukovati ni raditi s ovom opremom ako niste pročitali i razumjeli upute i upozorenja u Priručnicima za rad i održavanje. Nepoštivanje uputa ili zanemarivanje upozorenja moglo bi prouzročiti ozljede ili smrt. Za zamjenske priručnike obratite se ovlaštenom zastupniku tvrtke Caterpillar. Propisno održavanje vaša je odgovornost.



433-9730

### **⚠ UPOZORENJE**

Nepravilno djelovanje pristupne platforme moglo bi rezultirati ozljedama ili smrtnim slučajem. Strojari moraju izvršavati svoje zadaće pravilno i pridržavati se svih uputa i smjernica za dotični stroj i pristupnu platformu.

### **⚠ UPOZORENJE**

Slučajno pokretanje motora može uzrokovati ozljede ili smrt osoblja koje radi na opremi.

Kako biste izbjegli slučajno pokretanje motora, isključite kabel akumulatora s negativnog (-) pola akumulatora. U potpunosti zaštite ljepljivom trakom sve metalne površine isključenog kabela akumulatora kako biste sprječili kontakt s drugim metalnim površinama i aktiviranje električnog sustava motora.

Prekidač za isključivanje akumulatora okrenite u položaj OFF (ISKLJUČENMO) i zaključajte sigurnosnom bravom.

Postavite oznaku Posebne upute, SEHS7332, Do Not Operate (Ne pokrećite) na prekidač za pokretanje i mjesto za isključivanje akumulatora kako biste obavijestili osoblje da se na stroju vrše radovi.

## Sigurnosne poruke

Naljepnica upozorenja prikazana na slici 1 može se pronaći na mjestima poput armaturne ploče ili upravljačke ploče. Naljepnica upozorenja jasno je vidljiva strojaru tijekom uobičajenog upravljanja opremom.

Slika 1  
Naljepnica

g03356592

### **⚠ UPOZORENJE**

Ova je oprema opremljena Cat® Product Link komunikacijskim uređajem. Kada se za radnje miniranja rabe električni detonatori, radio frekvencijski uređaji mogu uzrokovati smetnje za radnje miniranja s električnim detonatorima, što može rezultirati teškom ozljedom ili smrću. Komunikacijski uređaj Product Link treba deaktivirati na udaljenosti koja je određena svim mjerodavnim nacionalnim ili lokalnim zakonskim propisima. Ako ne postoje nikakve zakonske odredbe, Caterpillar preporučuje da krajnji korisnik izvrši vlastitu procjenu rizika kako bi utvrdio sigurnu radnu udaljenost.

Lokacija na kojoj se izvodi miniranje definirana je kao područje na kojem se rukuje eksplozivnim materijalom tijekom utovara. Uključeno je područje na kojem se utovaruje materijal s rupama za mine.

Ako je potrebno, u nastavku slijede predloženi načini za onemogućavanje Caterpillar Product Link komunikacijskog uređaja:

- Okrenite prekidač za onemogućavanje Product Link radijske komunikacije u položaj OFF (ISKLJUČENO).
- Isključite Caterpillar Product Link komunikacijski uređaj s glavnog izvora napajanja. Ta se radnja vrši iskopčavanjem snopa žica na Product Link radijskom uređaju.
- Ako je stroj opremljen sustavom PL141 ili PL131, isključite uređaj Product Link ili uklonite unutarnju bateriju.

- Ako je stroj opremljen sustavom PL161, uklonite PL161 iz opreme.

**Napomena:** Ako nije ugrađen prekidač za onemogućavanje radijskog uređaja i oprema će se rabiti u blizini zone miniranja, može se ugraditi prekidač za onemogućavanje radijskog uređaja. Prekidač omogućuje da strojar isključi Caterpillar Product Link komunikacijski uređaj na upravljačkoj ploči opreme. Za više pojedinosti i upute za ugradnju pogledajte Posebne upute, REHS7339, Posebne upute, REHS8850, Posebne upute, REHS9111, Posebne upute, SEHS0377 i Posebne upute, REHS9757.

## Ostale naljepnice

Naljepnica prikazana na slici 2 može se pronaći na mjestima poput armaturne ploče ili upravljačke ploče. Naljepnica upozorenja jasno je vidljiva strojaru tijekom uobičajenog upravljanja opremom.



Slika 2

g03356733

Naljepnica na slici 2 namijenjena je informirajući strojara da je oprema opremljena bežičnim predajnikom. Sukladno tome, Caterpillar Product Link komunikacijski uređaj prenosi podatke o opremi, stanju i radu opreme. Ti se podaci prenose tvrtki Caterpillar te strankama i ovlaštenim zastupnicima tvrtke Caterpillar putem korisničkog sučelja. Podaci se koriste za poboljšanje usluge kupcima i za poboljšanje proizvoda i usluga tvrtke Caterpillar. Prijenos informacija putem Caterpillar Product Link komunikacijskog uređaja predmet je zakonskih zahtjeva koji se mogu razlikovati od lokacije do lokacije.

Za dodatne informacije pogledajte poglavija Priručnik za rad i održavanje, SEBU8832, Rad i Priručnik za rad i održavanje, SEBU8832, Zakonska sukladnost.

i05955892

## Opće informacije o opasnosti

SMCS kôd: 7606

### **⚠ UPOZORENJE**

Nemojte rukovati ni raditi s ovom opremom ako niste pročitali i razumjeli upute i upozorenja u Priručnicima za rad i održavanje. Nepoštivanje uputa ili zanemarivanje upozorenja moglo bi prouzročiti ozljede ili smrt. Za zamjenske priručnike обратите se ovlaštenom zastupniku tvrtke Caterpillar . Propisno održavanje vaša je odgovornost.

## Predgovor

Ovaj dokument dodatak je Priručniku za rad i održavanje opreme. Ovaj dokument trajno priložite Priručniku za rad i održavanje opreme.

## Uvod

Ovaj dokument pruža informacije o radu Caterpillar Product Link komunikacijskog uređaja.

Zabranjeno je upravljati opremom ili vršiti održavanje, osim ako ste pročitali i razumjeli upute i upozorenja u priručniku za rad i održavanje opreme. Prije upravljanja opremom opremljenom Caterpillar Product Link komunikacijskim uređajem potrebno je razumjeti sadržaj ovog dokumenta.

## Informacije o proizvodu

## Informacije o identifikaciji

i06860540

### Informacije o proizvodnji

**SMCS kôd:** 7606

#### Nazivi uvoznika za EAC i proizvođača

Distributer: "Caterpillar Eurasia" Ltd.

Rusija, Moskva, 115035 Sadovnicheskaya Nab 75

Telefon: +7 (495) 2133340, Telefaks: +7 (495) 2133372, e-pošta: cat\_moscow@cat.com

Proizvođač: Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629  
Sjedinjene Američke Države

Država podrijetla – SAD

#### Datum proizvodnje

Oznake na uređaju i/ili pakiranju sadrže informacije o datumu proizvodnje ili poveznicu do izvora tih informacija. Po potrebi se datum proizvodnje može saznati putem serijskog broja proizvoda. Za to se obratite ovlaštenom zastupniku.

#### Uvjeti i odredbe za skladištenje i transport

Proizvod je pakiran u proizvođačovo pakiranje za potrošače. Proizvod se treba skladištiti u tvorničkom pakiranju i u skladišnim uvjetima za klimatske faktore skupine 4, u skladu s GOST 15150-69. Prilikom utovara i transporta potrebno je pridržavati se oznaka upozorenja na kutijama. Treba izbjegavati udarce koji mogu utjecati na izgled i performanse proizvoda.

Transport je moguće vršiti svim prekrivenim transportnim vozilima. Prilikom transporta zrakoplovom pobrinite se da se uređaj Product Link transportira u zatvorenom, grijanom odjeljku.

#### Radnje u slučaju tehničkih kvarova

Prije pozivanja ovlaštenog zastupnika radi popravka, provjerite cijelovitost električnih žica te isključite i ponovno uključite akumulatorsko napajanje uređaja. Akumulatorsko napajanje možete isključiti i ponovno uključiti na sljedeće načine:

- Isključite i ponovno uključite glavni prekidač stroja.

- Iskopčajte snop kabala uređaja Product Link iz konektora na stroju i ponovno ga ukopčajte.
- Iskopčajte negativni kabel s negativnog priključka akumulatora i ponovno ga ukopčajte.

Ako ta rješenja ne pomažu, nazovite zastupnika radi servisa.

i06996281

#### Zakonska sukladnost

**SMCS kôd:** 7606

#### NAPOMENA

Prijenos informacija putem Caterpillar Product Link komunikacijskog uređaja predmet je zakonskih zahtjeva. Zakonski se zahtjevi mogu razlikovati od lokacije do lokacije, uključujući između ostalog dozvolu za uporabu radijske frekvencije. Uporaba Caterpillar Product Link komunikacijskog uređaja mora biti ograničena na one lokacije za koje su ispunjeni svi zakonski zahtjevi za uporabu komunikacijskog uređaja Caterpillar Product Link i komunikacijske mreže.

Ako se oprema opremljena Caterpillar Product Link komunikacijskim uređajem premjesti na lokaciju za koju (i) nisu ispunjeni svi zakonski zahtjevi ili (ii) prijenos odnosno obrada takvih podataka duž više lokacija nije u skladu sa zakonom, tvrtka Caterpillar odriče se svake odgovornosti za neispunjavanje tih zahtjeva te u skladu s tim tvrtka Caterpillar može prekinuti prijenos podataka s te opreme.

Za pitanja koja se odnose na rad Product Link sustava u određenoj državi obratite se ovlaštenom zastupniku tvrtke Cat.

#### G0100 Radijske obavijesti

##### FCC obavijest

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podlježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvati sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

## Informacije o proizvodu

### Zakonska sukladnost

---

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

## PL631 Radijske obavijesti

### FCC obavijest

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

## PL641 Radijske obavijesti

### FCC obavijest

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### **Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima**

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

### **PL542 radijske obavijesti**

#### **FCC obavijest**

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna članku 22 i članku 24 FCC pravila te ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### **Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima**

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

### **PL240 radijske obavijesti**

#### **FCC obavijest**

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

### Certifikacija za Indoneziju

49587/SDPPI/2017

3130

### Certifikacija za Singapur

Sukladno IMDA standardima DB105771

### PL240 oznake certifikacije

COUNTRIES	Labeling Requirements
AUSTRALIA	 E401
COSTA RICA	FCC mark
JAPAN	 <input type="checkbox"/> 003-160123 <input checked="" type="checkbox"/> D160071003
NEW ZEALAND	 E401
NIGERIA	"Connection and use of this Communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission"
QATAR	ictQATAR Type Approval reg. No: CRA/SA/2016/R-5433
THAILAND	"This tele communication equipment conforms to NTC technical requirement"
UKRAINE	 028
UNITED ARAB EMIRATES	TRA REGISTERED No: ER47254/16 DEALER No: DA0130583/14

Slika 3

g06159202

### PL241 Radijske obavijesti

#### FCC obavijest

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### **Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima**

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

## **PL141 Radijske obavijesti**

### **FCC obavijest**

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila.  
Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### **Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima**

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.



### **UPOZORENJE**

**Budite oprezni kada rukujete litijskim baterijama.**

**Litijske baterije dijelovi su koji se mogu servisirati.**

**Eksplozija baterije može uzrokovati ozljedu.**

**Budite oprezni jer postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zamjeni drugom baterijom neodgovarajuće vrste.**

**Bateriju ili baterije ne bacajte u vatru. Baterija može eksplodirati i ispustiti korozivne kemikalije.**

**Rabljene baterije zbrinite u skladu s federalnim i lokalnim zakonima.**

## **PL131 Radijske obavijesti**

### **FCC obavijest**

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priključivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### **Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima**

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.



### **UPOZORENJE**

**Budite oprezni kada rukujete litijskim baterijama.**

**Litijske baterije dijelovi su koji se mogu servisirati.**

**Eksplozija baterije može uzrokovati ozljedu.**

**Budite oprezni jer postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zamjeni drugom baterijom neodgovarajuće vrste.**

**Bateriju ili baterije ne bacajte u vatru. Baterija može eksplodirati i ispustiti korozivne kemikalije.**

**Rabljene baterije zbrinite u skladu s federalnim i lokalnim zakonima.**

## **PL161 Radijske obavijesti**

### **FCC obavijest**

Ovaj je uređaj sukladan sa člankom 15. FCC pravila. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje.
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve zaprimljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad.

Ova je oprema ispitana i utvrđeno je da je sukladna s ograničenjima za digitalne uređaje klase B, sukladno članku 15. FCC pravila. Ta ograničenja namijenjena su pružanju odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji u instalacijama na stambenim područjima. Ova oprema generira, rabi i može zračiti radio frekvencijsku energiju i, ako se ne ugradi i rabi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Međutim, nema jamstava da se takve smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u prijemu radijskih ili televizijskih signala, što se može utvrditi isključivanjem i uključivanjem opreme, korisniku se savjetuje da pokuša otkloniti smetnje na jedan ili više od slijedećih načina:

- Preusmjeravanjem ili premještanjem prijamne antene
- Povećavanjem udaljenosti između opreme i prijamnika
- Priklučivanjem opreme u utičnicu koja pripada drugom strujnom krugu od utičnice u koju je ukopčan prijamnik
- Savjetovanjem s prodavačem ili iskusnim radio/TV tehničarom

Zbog promjena ili preinaka na ovom uređaju bez izričitog odobrenja tvrtke Caterpillar korisnik može izgubiti pravo na uporabu uređaja.

### Kanadsko Ministarstvo gospodarstva - obavijest korisnicima

Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima:

- Ovaj uređaj ne smije uzrokovati smetnje
- Ovaj uređaj mora prihvatići sve smetnje, uključujući i smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja.

### UPOZORENJE

Budite oprezni kada rukujete litijskim baterijama.

Litijске baterije dijelovi su koji se mogu servisirati.

Eksplozija baterije može uzrokovati ozljedu.

Budite oprezni jer postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni drugom baterijom neodgovarajuće vrste.

Bateriju ili baterije ne bacajte u vatru. Baterija može eksplodirati i ispustiti korozivne kemikalije.

Rabljene baterije zbrinite u skladu s federalnim i lokalnim zakonima.

### PLE601 Obavijesti za mrežne upravitelje

### UPOZORENJE

Budite oprezni kada rukujete litijskim baterijama.

Litijске baterije dijelovi su koji se mogu servisirati.

Eksplozija baterije može uzrokovati ozljedu.

Budite oprezni jer postoji opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni drugom baterijom neodgovarajuće vrste.

Bateriju ili baterije ne bacajte u vatru. Baterija može eksplodirati i ispustiti korozivne kemikalije.

Rabljene baterije zbrinite u skladu s federalnim i lokalnim zakonima.

i06996280

### Izjava o sukladnosti

SMCS kôd: 7606

### EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PLE601

Tablica 1

CATERPILLAR®  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

I ovlašteni predstavnik u okviru

(nastavak)

Informacije o proizvodu  
Izjava o sukladnosti

---

(Tablica 1, nastavak.)

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
USA

zajednice

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju

EAME DSD- upravljanje opremom

Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03

E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A

1, Avenue des Etats-Unis,

BE 6041, Gosselies , Belgium

**ovim putem izjavljuje da je proizvod:**

Robna marka: Product Link

Model: PLE601

Kataloški broj: 417 - 4722

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

2014/30/EU

Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

EN 50581:2012

EN 6100-4-8:2016

ISO 13766:2006

EN 6100-4-6:2003

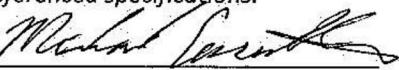
EN 13309:2010

EN 6100-4-4:2016

EN ISO 14982:2009

EN 6100-4-5:2014

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature:   
 Name: Michael Caruthers  
 Title: Engineering Manager  
 Date: 11-2-2016

Slika 4

g06144088

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju G0100

Tablica 2

**CATERPILLAR®**  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street  
 Peoria, IL 61629  
 USA

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
 Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju  
 EAME DSD- upravljanje opremom  
 Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03  
 E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com  
 Caterpillar Belgium - Bldg A  
 1, Avenue des Etats-Unis,  
 BE 6041, Gosselies , Belgium

**ovim putem izjavljuje da je proizvod:**

Robna marka: Product Link

Kataloški broj: 417-4723

Model: G0100

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

1999/5/EZ

Direktiva o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi

2014/30/EU

Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

(nastavak)

Informacije o proizvodu  
Izjava o sukladnosti

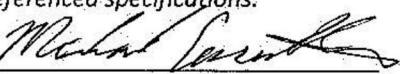
---

(Tablica 2, nastavak.)

EN 62311:2008	EN 300 440-2:V1.4.1:2010
EN 50581:2012	EN 301 489-1:V1.9.2: 2011
ISO 13766:2006	EN 301 511:v9.0.2
EN ISO 14982:2009	EN 301 908-2:2010
EN 13309:2010	

---

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Slika 5

g06144088

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PL131

Tablica 3

CATERPILLAR®  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
USA

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju  
EAME DSD- upravljanje opremom

Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03

E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A

1, Avenue des Etats-Unis,  
BE 6041, Gosselies , Belgium

ovim putem izjavljuje da je proizvod:

Robna marka: Product Link

Model: PL131

Kataloški broj: 448 - 3378

(nastavak)

(Tablica 3, nastavak.)

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

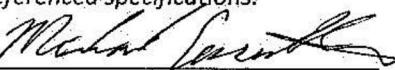
1999/5/EZ	Direktiva o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi
2014/30/EU	Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)
2011/65/EU	Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

EN 60950-1:2005 (ed 2);am1;am2	EN 301 489-1:V1.9.2: 2011
EN 62311:2008	EN 301 489-20:V1.2.1: 2002
EN 50581:2012	EN 301 489-3:V1.6.1:2013
ISO 13766:2006	EN 300 440-2:V1.4.1:2010
EN ISO 14982:2009	EN 301 441:V1.1.1:2000
EN 13309:2010	

---

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature:   
 Name: Michael Caruthers  
 Title: Engineering Manager  
 Date: 11-2-2016

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PL141

Tablica 4

CATERPILLAR®  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
USA

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju  
EAME DSD- upravljanje opremom  
Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03

Informacije o proizvodu  
Izjava o sukladnosti

---

(Tablica 4, nastavak.)

E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A

1, Avenue des Etats-Unis,

BE 6041, Gosselies , Belgium

**ovim putem izjavljuje da je proizvod:**

Robna marka: Product Link

Model: PL141

Kataloški broj: 448 - 3379

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

1999/5/EZ

Direktiva o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi

2014/30/EU

Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

EN 60950-1:2005 (ed2);am1;am2

EN 301 489-1:V1.9.2: 2011

EN 62311:2008

EN 301 489-3:V1.6.1:2013

EN 50581:2012

EN 301 489-7:V1.3.1:2005

ISO 13766:2006

EN 301 489-24:V1.5.1:2010

EN ISO 14982:2009

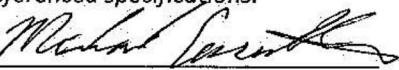
EN 300 440-2:V1.4.1:2010

EN 13309:2010

EN 301 908-1:V6.2.1:2013

EN 301 908-2:V6.2.1:2013

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature:   
 Name: Michael Caruthers  
 Title: Engineering Manager  
 Date: 11-2-2016

Slika 7

g06144088

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PL240

Tablica 5

**CATERPILLAR®**  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street  
 Peoria, IL 61629  
 USA

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
 Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju  
 EAME DSD- upravljanje opremom  
 Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03  
 E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com  
 Caterpillar Belgium - Bldg A  
 1, Avenue des Etats-Unis,  
 BE 6041, Gosselies , Belgium

**ovim putem izjavljuje da je proizvod:**

Robna marka: Product Link

Kataloški broj: 505 - 6727

Model: PL240

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

1999/5/EZ

Direktiva o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi

2014/30/EU

Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

(nastavak)

Informacije o proizvodu  
Izjava o sukladnosti

---

(Tablica 5, nastavak.)

EC 60950-1:2005+AM 1:2009	EN 301 489-1:V1.9.2: 2011
EN 62311:2008	EN 301 489-24:V1.5.1:2010
EN 50581:2012	EN 301 489-7:V1.3.1:2005
ISO 13766:2006	EN 301 511:V9.0.2:2003
EN ISO 14982:2009	EN 301 908-1:V6.2.1
EN 13309:2010	EN 301 908-2:V6.2.1

---

I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.

Signature: Michael Caruthers

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2014

Slika 8

g06159175

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PL241

Tablica 6

CATERPILLAR®  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
USA

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

CATERPILLAR INC

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju  
EAME DSD- upravljanje opremom

Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03

E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A

1, Avenue des Etats-Unis,  
BE 6041, Gosselies , Belgium

ovim putem izjavljuje da je proizvod:

Robna marka: Product Link

(nastavak)

(Tablica 6, nastavak.)

Model: PL241

Kataloški broj: 444-9619

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

1999/5/EZ

Direktiva o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi

2014/30/EU

Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

EN 60950-22:2006

EN 301 489-1:V1.9.2: 2011

EN 60950-1:2006

EN 301 489-3:V1.6.1:2013

EN 62311:2008

EN 301 489-7:V1.3.1:2005

EN 50581:2012

EN 301 489-24:V1.5.1:2010

ISO 13766:2006

EN 301 511:V9.0.2:2003

EN ISO 14982:2009

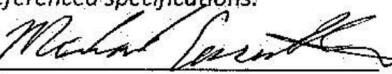
EN 300 440-2:V1.4.1:2010

EN 13309:2010

EN 301 908-1:V6.2.1:2013

EN 301 908-2:V6.2.1:2014

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

---

Slika 9

g06144088

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PL542

Tablica 7

CATERPILLAR®  
EZ izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

CATERPILLAR INC

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

CATERPILLAR INC

(nastavak)

**Informacije o proizvodu**  
**Izjava o sukladnosti**

---

(Tablica 7, nastavak.)

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

Alberto JUAREZ-RAMIREZ

Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju

EAME DSD- upravljanje opremom

Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03

E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A

1, Avenue des Etats-Unis,

BE 6041, Gosselies , Belgium

**ovim putem izjavljuje da je proizvod:**

Robna marka: Product Link

Model: PL542

Kataloški broj: 515 - 7080

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

Direktiva 1995/5/EC za radijsku i telefonsku terminalnu opremu (Radio and Telephone and Terminal Equipment, R&TTE)

Usklađeni standardi odobravaju pretpostavku o sukladnosti

ETSI EN 203 367 V1.1.0. ožujak 2016.

ETSI EN 300 328 V1.9.1

ETSI EN 300 328 V2.1.1. studeni 2016.

ETSI EN 301 511 V9.0.2, ožujak 2003.

ETSI EN 301 908– 1 V11.1.1, srpanj 2016.

ETSI EN 301 908– 2 V11.1.1, srpanj 2016.

Korišteni spektar radijskih frekvencija (R&TTE čl. 3.2):

ETSI EN 301 489–1 V1.8.1, 2012.

ETSI EN 301 489–1 V2.1.1, studeni 2016.

Elektromagnetska kompatibilnost (R&TTE čl. 3.1b):

ETSI EN 301 489–7 V1.3.1, studeni 2005.

ETSI EN 301 489–17 V2.2.1, rujan 2012.

ETSI EN 301 489–24 V1.5.1, listopad 2010.

Sigurnost električnog sustava (R&TTE čl. 3.1a):

EN 60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2003

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari  
EN 62311:2008

Direktiva 2011/65/EU: RoHS ograničenje korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

EN 50581:2012

EN 13309:2010

Direktiva 2014/30/EU: elektromagnetska kompatibilnost

EN 14982:2009

ISO 13766:2006

I hereby declare under the sole responsibility of "Client Name", Inc. that that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.

Signed:

Date:

Slika 10

g06192049

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PL631

Tablica 8

**CATERPILLAR®**  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
USA

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju  
EAME DSD- upravljanje opremom  
Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03  
E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com  
Caterpillar Belgium - Bldg A  
1, Avenue des Etats-Unis,  
BE 6041, Gosselies , Belgium

ovim putem izjavljuje da je proizvod:

Robna marka: Product Link

Model: PL631

Kataloški broj: 442 - 7199 (vanjska antena)

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

1999/5/EZ

Direktiva o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi

2014/30/EU

Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

(nastavak)

Informacije o proizvodu  
Izjava o sukladnosti

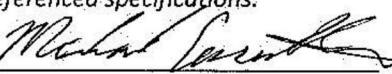
---

(Tablica 8, nastavak.)

EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12:2011	EN 300 440-2:V1.4.1
EN 50581:2012	EN 301 441:V1.1.1
ISO 13766:2006	EN 301 489-1:V1.9.2:2011
ISO 14982:2009	EN 301 489-20:V1.2.1:2002
ISO 13309:2010	

---

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

Slika 11

g06144088

## EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju PL641

Tablica 9

CATERPILLAR®  
EU izjava o sukladnosti

Dolje potpisani predstavnik

**CATERPILLAR INC**

100 N.E. Adams Street  
Peoria, IL 61629  
USA

I ovlašteni predstavnik u okviru

zajednice

**CATERPILLAR INC**

Alberto JUAREZ-RAMIREZ  
Specijalist za vozni park/savjetnik za tehnološku distribuciju  
EAME DSD- upravljanje opremom

Tel: 32(0) 71.25.97.03 / Mob: 32(0) 499.85.97.03

E-pošta: juarez-ramirez\_alberto@cat.com

Caterpillar Belgium - Bldg A  
1, Avenue des Etats-Unis,  
BE 6041, Gosselies , Belgium

**ovim putem izjavljuje da je proizvod:**

Robna marka: Product Link

(nastavak)

(Tablica 9, nastavak.)

Model: PL641

440-2104 (unutarnja antena)  
440-2105 (vanjska antena)

**sukladan osnovnim odredbama sljedećih direktiva EU-a**

1999/5/EZ

Direktiva o radijskoj i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi

2014/30/EU

Direktiva o elektromagnetskoj sukladnosti (EMC)

2011/65/EU

Direktivom o ograničenjima za opasne tvari

**te je potvrđeno da je u skladu sa sljedećim standardima:**

EN 60950-1:2006+A11:2009 + A1:2010 + A12:2011

EN 300 440-2:V1.4.1:2010

EN 62311:2008

EN 301 489-1:V1.9.2: 2011

EN 50581:2012

EN 301 489-7:V1.3.1:2005

ISO 13766:2006

EN 301 489-24:V1.5.1:2010

EN ISO 14982:2009

EN 301 511: v9.0.2

EN 13309:2010

EN 301 908-1:V6.2.1

*I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.*

Signature: 

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Date: 11-2-2016

# Poglavlje o radu

## Rad

i06996283

### Pregled sustava

**SMCS kôd:** 7606

**Napomena:** Vaša oprema može biti opremljena komunikacijskim uređajem Caterpillar Product Link.

Caterpillar Product Link komunikacijski uređaj rabi mobilnu i/ili satelitsku tehnologiju za komunikaciju informacija o opremi. Ti se podaci prosljeđuju tvrtki Caterpillar, ovlaštenim zastupnicima tvrtke Cat i strankama tvrtke Caterpillar. Komunikacijski uređaj Caterpillar Product Link sadrži satelitski prijemnik za Globalni sustav za pozicioniranje (GPS, Global Positioning System).

**Napomena:** Product Link PL161 ne sadrži GPS prijemnik.

Mogućnost dvosmjernog komuniciranja između opreme i udaljenog korisnika dostupna je pomoću Caterpillar Product Link komunikacijskog uređaja. Udaljeni korisnik može biti ovlašteni zastupnik ili kupac.

**Napomena:** Product Link PL161 ne podržava dvosmjernu komunikaciju.

### Prijenos podataka

Caterpillar Product Link komunikacijski uređaj prenosi podatke o opremi, stanju i radu opreme. Ti se podaci prenose tvrtki Caterpillar te strankama i ovlaštenim zastupnicima tvrtke Caterpillar putem korisničkog sučelja. Podaci se koriste za poboljšanje usluge kupcima i za poboljšanje proizvoda i usluga tvrtke Caterpillar. Informacije koje se šalju mogu sadržavati: serijski broj opreme, lokaciju opreme, podatke o radu koji uključuju između ostalog: kodove kvarova, podatke o emisiji ispušnih plinova, potrošnju goriva, broj sati mjerača sati rada, verzije softvera i hardvera i ugrađene priključke.

Tvrtka Caterpillar i/ili ovlašteni zastupnici tvrtke Cat mogu ove podatke koristiti za različite svrhe: Za moguću upotrebu pogledajte sljedeći popis:

- Pružanje usluga kupcima i/ili opremi
- Provjera ili održavanje Product Link sustava
- Nadzor ispravnosti ili performansi opreme
- Pomoć oko održavanja opreme i/ili poboljšanja učinkovitosti opreme

- Procjena ili poboljšanje proizvoda i usluga tvrtke Caterpillar
- Usklađenost sa zakonskim odredbama i važećim propisima
- Provođenje istraživanja tržišta
- Ponuda novih proizvoda i usluga kupcima

Tvrtka Caterpillar neke ili sve prikupljene informacije može podijeliti s povezanim tvrtkama tvrtke Caterpillar, ovlaštenim zastupnicima i predstavništвima. Prikupljene informacije tvrtka Caterpillar neće prodavati niti ustupati trećoj strani te će nastojati svim mogućim sredstvima očuvati sigurnost podataka. Tvrtka Caterpillar prepoznaje potrebu tajnosti te uvažava privatnost kupca. Za dodatne informacije obratite se lokalnom ovlaštenom zastupniku tvrtke Cat.

### Rad na lokacijama na kojima se izvodi miniranje za Product Link radijske uređaje

#### UPOZORENJE

Ova je oprema opremljena Cat ® Product Link komunikacijskim uređajem. Kada se za radnje miniranja rabe električni detonatori, radio frekvencijski uređaji mogu uzrokovati smetnje za radnje miniranja s električnim detonatorima, što može rezultirati teškom ozljedom ili smrću. Komunikacijski uređaj Product Link treba deaktivirati na udaljenosti koja je određena svim mjerodavnim nacionalnim ili lokalnim zakonskim propisima. Ako ne postoji nikakve zakonske odredbe, Caterpillar preporučuje da krajnji korisnik izvrši vlastitu procjenu rizika kako bi utvrdio sigurnu radnu udaljenost.

**Napomena:** Ako rabite prethodnu verziju Product Link radijskih uređaja (PL121SR, 522, 523, 420 ili 421), za zahtjeve lokacije za miniranje pogledajte Priručnik za rad i održavanje, SEBU8142, Product Link - 121SR/321SR/420/421/522/523.

Ako je potrebno, u nastavku slijede predloženi načini za onemogućavanje Caterpillar Product Link komunikacijskog uređaja:

- Okrenite prekidač za onemogućavanje Product Link radijske komunikacije u položaj OFF (ISKLJUČENO).
- Isključite Caterpillar Product Link komunikacijski uređaj s glavnog izvora napajanja. Ta se radnja vrši iskopčavanjem snopa žica na Product Link radijskom uređaju.

- Kako biste isključili PL141 ili PL131, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje ili uklonite unutarnju bateriju.
- PL161 se ne može isključiti. Ako je potrebno, PL161 uklonite iz opreme.
- PL542 ima unutarnju bateriju koju nije moguće ručno ISKLJUČITI. Ako je potrebno, PL542 uklonite iz opreme.

**Napomena:** Ako nije ugrađen prekidač za onemogućavanje radijske komunikacije i oprema će se rabiti u blizini zone miniranja, u opremu se može ugraditi prekidač za onemogućavanje Product Link radijske komunikacije. Prekidač omogućuje da strojar isključi Caterpillar Product Link komunikacijski uređaj na upravljačkoj ploči opreme. Za više pojedinosti i upute za ugradnju pogledajte Posebne upute, REHS7339, Posebne upute, REHS8850, Posebne upute, SEHS0377, i Posebne upute, REHS9111.

Sljedeće specifikacije komunikacijskog uređaja Caterpillar Product Link navedene su radi pružanja pomoći prilikom procjenjivanja mogućih opasnosti i osiguravanja sukladnosti sa svim lokalnim propisima:

Tablica 10

Specifikacije radijskog predajnika		
Radijski model (maksimum)	Frekvencijski rapon predajnika	Snaga predajnika
PL640 G0100	824 MHz – 849 MHz	Tipično 0,5 W, maks. 2 W
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110 MHz – 2170 MHz	
PL641	824 MHz – 849 MHz	Tipično 0,5 W, maks. 2 W
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110 MHz – 2170 MHz	
PL631	1616 MHz – 1626,5 MHz	5,1 W maks.

(Tablica 10, nastavak.)

PL542	824 MHz – 849 MHz	Tipično 0,5 W, maks. 2 W
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110 MHz – 2170 MHz	
PL240	824 MHz – 849 MHz	Tipično 0,5 W, maks. 2 W
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110 MHz – 2170 MHz	
PL241	824 MHz – 849 MHz	Tipično 0,5 W, maks. 2 W
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110 MHz – 2170 MHz	
PL141	824 MHz – 849 MHz	Tipično 0,5 W, maks. 2 W
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110 MHz – 2170 MHz	
PL131	1616 MHz – 1626,5 MHz	Tipično 1,2 W, maks. 1,5 W
PL161	2,4 GHz – 2,48 GHz	2,5 mW

Tablica 11

Specifikacije radijskog predajnika – posebno za Rusiju		
Model radijskog uređaja i kataloški brojevi	Frekvencijski raspon predajnika	Prosječna snaga predajnika
PL631 467-4162, 463-1177, 455-5564, 442-7199	1621,35 MHz – 1626,5 MHz	2,16 dBW

**Napomena:** PL631 je jedini sustav koji radi u drukčijem frekvencijskom rasponu u Rusiji. Svi drugi sustavi rade kako je navedeno u tablici 10 .

U slučaju da vas još nešto zanima, obratite se ovlaštenom zastupniku tvrtke Cat.

Za informacije o početnoj ugradnji komunikacijskog uređaja Caterpillar Product Link pogledajte Posebne upute, REHS7339, Posebne upute, REHS8850, Posebne upute, REHS9111, Posebne upute, SEHS0377, Posebne upute, REHS9757, and Posebne upute, M0077632.

Za informacije o radu, konfiguraciji i rješavanju problema za komunikacijski uređaj Caterpillar Product Link pogledajte Rad sustava, rješavanje problema, ispitivanje i prilagođavanje, UENR3697, Rad sustava, rješavanje problema, ispitivanje i prilagođavanje, UENR5823, Rad sustava, rješavanje problema, ispitivanje i prilagođavanje, UENR5824, Rad sustava, rješavanje problema, ispitivanje i prilagođavanje, M0070044 i Rad sustava, rješavanje problema, ispitivanje i prilagođavanje, UENR6983.

# Kazalo

<b>I</b>	
Informacije o identifikaciji .....	7
Informacije o proizvodnji .....	7
Datum proizvodnje.....	7
Nazivi uvoznika za EAC i proizvođača .....	7
Radnje u slučaju tehničkih kvarova .....	7
Uvjeti i odredbe za skladištenje i transport....	7
Informacije o proizvodu .....	7
Izjava o sukladnosti .....	13
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
G0100 .....	15
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PL131.....	16
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PL141.....	17
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PL240.....	19
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PL241.....	20
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PL542.....	21
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PL631.....	23
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PL641.....	24
EU izjava o sukladnosti za Europsku uniju	
PLE601 .....	13
<b>O</b>	
Opće informacije o opasnosti.....	6
Predgovor .....	6
Uvod.....	6
<b>P</b>	
Poglavlje o radu.....	26
Predgovor.....	4
Informacije o literaturi .....	4
Održavanje .....	4
Rad stroja .....	4
Sigurnost.....	4
Pregled sustava.....	26
Prijenos podataka.....	26
Rad na lokacijama na kojima se izvodi miniranje za Product Link radijske uređaje .....	26
<b>R</b>	
Rad .....	26
<b>S</b>	
Sadržaj .....	3
Sigurnost .....	5
<b>V</b>	
Važne informacije o sigurnosti .....	2
<b>Z</b>	
Zakonska sukladnost .....	7
G0100 Radijske obavijesti .....	7
PL131 Radijske obavijesti .....	12
PL141 Radijske obavijesti .....	11
PL161 Radijske obavijesti .....	12
PL240 radijske obavijesti.....	9
PL241 Radijske obavijesti .....	10
PL542 radijske obavijesti.....	9
PL631 Radijske obavijesti .....	8
PL641 Radijske obavijesti .....	8
PLE601 Obavijesti za mrežne upravitelje ...	13
Znakovi i naljepnice o sigurnosti .....	5
Ostale naljepnice .....	6
Sigurnosne poruke .....	5



# Informacije o proizvodu i generalnom zastupniku

Napomena: Položaje identifikacijskih pločica proizvoda pronaći ćete u poglavlju "Informacije o identificiranju proizvoda" u Priručniku za rad i održavanje.

Datum isporuke: \_\_\_\_\_

## Informacije o proizvodu

Model: \_\_\_\_\_

Identifikacijski broj proizvoda: \_\_\_\_\_

Serijski broj motora: \_\_\_\_\_

Serijski broj mjenjača: \_\_\_\_\_

Serijski broj generatora: \_\_\_\_\_

Serijski brojevi priključaka: \_\_\_\_\_

Informacije o priključku: \_\_\_\_\_

Broj opreme kupca: \_\_\_\_\_

Broj opreme generalnog zastupnika: \_\_\_\_\_

## Informacije o generalnom zastupniku

Naziv: \_\_\_\_\_ Podružnica: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Kontakt

Tel. broj

Radno vrijeme

Prodaja: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dijelovi: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Servis: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



S9BC8832  
©2017 Caterpillar  
Sva prava pridržana.

CAT, CATERPILLAR, njihovi logotipi, "Caterpillar Yellow" i komercijalna oprema POWER EDGE, kao i poslovni identitet i identitet proizvoda koji se ovdje upotrebljavaju, zaštitni su znakovi tvrtke Caterpillar I ne mogu se upotrebljavati bez prethodnog dopuštenja.